

SZÉKELYFÖLD

Politikai, közgazdasági, társadalmi és szépirodalmi hirlap.

A kézdivásárhely városi és vidéki vadász-egyesület hivatalos közlönye.

Megjelenik hetenkint kétszer: csütörtökön és vasárnap.
Előfizetési árak — Évesz évre 5 frt, félévre 2 frt 50 kr, negyedévre 1 fr 20 kr. — Egyes szám ára 5 kr. Községek, tanítók, iparosok és egyesületek melyek egyenként, ha előfizetnek, 4 frtért kapják a lapot.

Felelős szerkesztő: Dobay János.

Kiadó-tulajdonos: Ifj. Jancsó Mózes.

A lap szellemi részét illető közlemények, a szerkesztőséghez (Dobay János Kézdi-Vásárhelytől) intézendők.
 Kiadóhivatal: K.-Vásárhelytől az ifj. Jancsó Mózes könyvnyo-
 dájában, hová a hirdetések és előfizetési pénzek küldendők.

Vendégünk.

Mindama udvariassági látogatások közt, melyeket Európa koronás fejei a minden oroszok csárjának trónra lépése óta egymással váltottak, a legérdekesebb a német császár látogatása Magyarországon és Budapest fő- és székesvárosban. Ezt a fenkölt czimet már egy lusztrum óta viseli Magyarország fővárosa és még soha sem volt alkalma, hogy a székváros elnevezésnek megfeleljen. Az ezredéves ünnep esztendejében a Magyarország által rendezett ünnepélyeket illetők a királyi látogatások, a nélkül, hogy Budapest karaktere, mint Magyarország királyának székvárosa, pregnáns kifejezéshez jutott volna. Sok magas és legmagasabb látogatás a monarchia másik államában lesz elfogadva és ha őszintén és irigység nélkül be akarjuk vallani, az osztrák császár város elsőbbsége mellett igen nyomós indok szól és ez a külföldi hatalmak összes képviselőinek egyidejű jelenlétében van, kiket magas látogatások alkalmával mellőzni nem szabad és kiket holmi kellemetlen ideiglenes diszlokációnak kiteni nem akarnak.

A német császár budapesti látogatásának, úgy látszik, nincs politikai fontossága és inkább baráti látogatásnak kell azt tartani külsőleg, a tatai nagy hadgyakorlatok alkalmából, melyeken a magas szövetséges ez által jelen lesz. A hatal-

mas német császár, kinek önálló gondolkozása, erélye, igazi német egyenessége Magyarországon általános csodálkozást kelt, három napot fog Budapesten tölteni és e látogatással Magyarország fővárosa a legméltóbb módon bevezettetik az európai székvárosok sorába. Hadseregünk tehát egy legmagasabb látogatás tiszteletét élvezi, a magyar székváros pedig a legszélyesebben üdvözli fenkölt királyunk vendégét és az egész magyar nemzet Szent István koronájának viselője körül csoportosul, hogy a hatalmas szövetségest lelkesedéssel fogadja, mert ha a látogatásnak látszólag nincs is politikai fontossága, a politikailag iskolázott magyar nemzet abból mégis teljes joggal kitalálja a nagy politikai jelentőséget.

Magyarország őszinte és tántoríthatatlan hiva a hármasszövetségnek, megbízható szövetségese a német birodalomnak és őszinte barátja a fiatal császárnak. A zirlált osztrák viszonyok mellett lábra kapott bizonytalanság és megbízhatatlanság Magyarországot tünteti fel az egyetlen szilárd pontnak és monarchia egyedüli hatalmas támaszának, melynek magatartása nemcsak a belpolitikában, hanem a külső viszonylatokban is mértékadó és döntő. Az európai koncertben Magyarország mint független állam, nem csupán Ausztriával való összeköttetésében, tekintélyes tényező lett és közös diplomaciai képviselője d. ezára mindenütt nagy súlyt

fektetnek a magyarországi hangulatra. A magyar politika befolyása az osztrák-magyar monarchia külpolitikájára visszatükröződik a német császár magyarországi látogatásába. És a mily őszinte a hatalmas császár látogatása, ép oly őszinte lelkesedéssel üdvözli őt Magyarország, mint királyunk barátját és a nemzet szövetségését. Őszintén és becsületesen tartja az egész nemzet a szövetséget Német- és Oroszországgal. Nálunk nincs mellékajtó, nincs hátsó gondolat; hol az egész nép lelkesedik a szövetség mellett, ott becsületes barátság van, mely vérevel és vagyonával kész bizonyosságot tenni feltétlen megbízhatósága mellett.

Sok oldalról lehet megint hallani a régi nótát báró Bánffy Dezső miniszterelnök szerencséséről, kinek állása a német császár látogatása által észrevehetőleg erősül. Nem kell irigykedni a legnagyobb megelégedés pillanatában és mindenek előtt ismerjenek be két dolgot: a miniszterelnök állásának nem volt szüksége erősülésre és azt a nagy érdemet, melyet báró Bánffy Magyarország tulsulya körül a monarchia külpolitikájában szerzett, semmiféle ellenzéki tirádákkal sem lehet kisebbiteni.

A munkásvédelem ügye.

Az a rendkívüli érzék minden iránt, a mi a közgazdasági téren szükséges, helyénvaló és jó dolog,

TÁRGZA.

Olgieza násza.

— Eredeti tárca az orosz népeletről. —

Írta: Polgár Géza.

(Végo.)

Szegény, paraszti lakoma; fekete kenyér, savanyu káposzta, halak, savanyu kel-leves, egy kis poháncaréses kerülnek az asztalra. Persze elmaradhatlan a pálinka, a sok erős ital, rumos tea. Mindkettőből jócskán fogy.

Megjött már Iván is, majd később megjelenik Jaropolk. Ugy, a hogy megbeszéltek. Ogareff az ő pajtásaival, elvegyül a mulatozók közt és Iván folytonos unszolására nem tud ellenállni a pokoli italoknak. Lerészegednek.

— Kész-e már Olgieza? — szól Ogareff pityókosan. Gyerünk az esküvőre.

— Tüstént meglesz, — szól Iván, akit szintén meghívtak, mert jó barátja volt az Olgieza boldogult, szántóvető apjának. Azelőtt itt lakott a faluban, jó módu gazda volt, most is az, szerette epedőn Olgiezát, — még most is imádja, de ez hallani sem akar felőle. Aztán ép ezért itt hagyta a falut és elment Grodnóra. De most még egyszer, talán utoljára megláthatta, hát mégis eljött. . . de rossz szándékkal. . .

— Kész-e már Olgieza? — kezdi újra Ogareff, de barátai csitítják:

— Ne siess lurkó! Elég gyönyörűség lesz még benne ugys!

Iván most intett Jaropolknak. Alig vették ezt észre. Csak mulattak, ittak egyre és daloltak sok szép dalt, főképp az „Ukraina viszhangját.”)

Rossz szándék vezette Ivánt. El akarta lopni a szegény Olgiezát.

Most Jaropolk kilépett az udvarra, majd pedig az Olgieza benyilójába lépett. Ott állt Olgieza, szép haja gyönyörűen befonva, rajta a takaros myrtuskoszorúval, hófehér fogsora, a mikor kacagott, kilátszott, tündökölt, szépen kivillagott. Az égen előkerült a nap néhány reszkető, hőtelen sugára. Nyilván csak üdvözölni jött a szépséges menyasszonyt, majd eltűnt, visszabujt újra, hogy ne lássa, mi készül. . .

Az utcán alig volt két lézengő paraszt, mindnyájan benn voltak.

— Gyerünk a szánkóhoz — szól Jaropolk. És Olgiezával kilépett a kis kapun, hátul. Utánuk az anyja.

Bár csak ne jött volna — gondolta Jaropolk.

Iván csak itatta a vőlegényt is, a többi is. Majd a szánál termelt. Ott volt Jaropolk is a szép Olczával, meg az ősz anyjával, akit most Jaropolk elvezetett gyorsan.

Felültek a szánra. Olgieza a rossz Ivánt fel sem ismerte első tekintetre, csak akkor, — de már későn — a mikor a lovak kettejükkel repültek.

Nyl nem ment oly gyorsan, mint az a kis

*) Ukraina viszhangja — kedvelt orosz népdal.

szánkó. Olgieza szivrepesztő sikoltozása behallatszott a mulatozókhoz, Jaropok pedig gunyosan felkiáltott:

— Hé Ogareff, ébredj! Olgieza vár a szánon. Majd felkapott egy tüzes — persze lopott — párát s vágatott a szánkó után.

Mintha darázs-fészket bottal megbolygatunk, úgy rebentek széjjel a vendégek, ki lóháton, ki gyalog a rablók nyomába. De egyikük se érheti utól; mind lehull utközben nagy részegségében.

Szörnyűség hallani az ősz anya jajveszékését.

— Ellopták Olgiezát, segítség! — és nyomban elájul.

A szegény Olgieza pedig ezalatt rimánkodik:

— Eressz el, nem kellesz, százszor inkább a halál!

Most Iván könyörgött: Nézd, ott folyó látszik. Olvadón ütődnek egymáshoz tetején a jéglapok. Emitt az én falum. Barátságos szép ház. Édes, meleg otthon, hő szivem, s mindennél hatalmasabb, nagy szerelmem. Kérlek, könyörgöm, jöjj hozzám asszonyomnak. . .

— Inkább a pokolba! Téged megátkozlak, hitvány, lelketlen! . . .

Igy küzdöttek ketten.

A lovak rohantak, megijedve a nagy sikoltgástól. Olgieza még egy nagy erőfeszítéssel, félig kiugrott a szánból. Iván utána kapott és a hajánál fogva rántotta vissza a szánkóba.

— Készülj a halálra, kiáltott Iván. De előbb

Baross Gábort a munkás-védelem ügyében tett rendelkezéseiben sem hagyta el. A nagy miniszter így teremtette meg a nála megszokott gyorsasággal a munkás-betegsegélyezés szervezetét minálunk is, a legtöbb nyugot-európai állammal egyenlő színvonalra emelvén ezzel Magyarországot a szociális béke érdekében tett intézkedések tekintetében.

Az 1891. XIV. törvényezikk kötelező alapon állapította meg a munkás-betegsegélyzést. Minden munkaadó tartozik ipari vagy kereskedelmi alkalmazottjait valamelyik törvényesen elismert betegsegélyző-pénztárba beírni s érte a díjak egy harmadrészét megfizetni. A pénztárak mind magánjellegű autonóm vállalkozások s csak abban a tekintetben vannak hatósági felügyelet alatt, hogy a törvény rendelkezéseit betartják-e?

Ez a szervezés tehát rákényszeríti a munkaadót a patriarkalizmus útjára, kimondván, hogy tartozik gondoskodni arra az esetre, ha alkalmazottja betegségbe esik s keresésképtelenné lesz. Kétségkívül ez a leghelyesebb módja a dolognak, mert eleve is elhárít minden ódumot az államról s így kiveszi a fegyvert az állam ellen izgató szocializmus kezéből. S tényleg a Baross-csinálta alapon igen szépen fejlődött az új intézmény, létrejötté után alig három évvel már 350 munkás-betegsegélyző-pénztár működött az országban, melynek kötelékébe több mint 450,000 munkás tartozott, a kik a pénztáraktól évi 2.7 millió forintnyi orvos-díjat, orvosságot, segélypénzt és temetkezési járulékot kaptak. Ez az összeg kereken 800,000 forinttal haladja túl a munkások összes befizetését.

Már ebből a néhány adatból is, a nélkül, hogy a dolog mélyére tekintenék, nyilvánvaló az új intézmény meghonosodásának gyors sikere. A pénztárak intézménye minden tekintetben kitűnően vált be s az érdekeltség minden részen meg van elégedve vele. De azért, a mint ez el sem kerülhet, a betegsegélyző-pénztárak sem teljesen hibátlanok. Mert a teljes sikerrel működő intézmény kitűnő alapjai és pompás szervezete mellett adminisztrációs tekintetben számottevő nehézségek halmozódtak össze. Olyan jellegűek ezek a nehézségek, hogy a pénztárak tagjai nem érzik meg, azonban igenis megérezik a pénztárak vezetőségei. S ezek, kötelességszerűen gondoskodván a vezetőségük alatt levő intézmény jólétéről, autonómus jellegüknél fogva saját körükben mozgalmat indítottak a bajok kiküszöbölése végett.

Rövid időn belül kongresszust akarnak tartani Budapesten, melynek napirendjén körülbelül a következő kérdések elintézése szerepel: az intézmény kiterjedése a eselédre; a törvényben mutatkozó hiányok pótlása a gyermekági segély, gyógyító-eszközök, a temetkezési díjak stb. tekintetében; a mun-

olélj meg, esókolj meg. . . halljunk meg mindketten.

Persze hiába csábította a szegény leányt. Iván csak lihegett a felindulástól, szemei szikráztak, teste remegött. . . hiába. . . hiába.

A tusa rettentő volt. Olgieza elfáradt és a tusakodásban elájult. Iván forrón ölelte, esókolta. Már-már közel voltak a folyó partjához. Iván Jaropolkot nem vehette észre, de ez őket látta és nyomon követte. Iván lovai most a folyó partján ágaskodni kezdtek. Ez volt a szerencse. Jaropolk látta a rettentő küzködést, az elalélt leányt. Gonosz vágya támadt. . . A mint közelebb ért, fegyvert ragadt hirtelen, hogy lelője nyomorult, lelketlen gazdáját — s övé lesz a leány. . . Villogott a szeme, megvilant a fegyver és a golyó talált, . . . óh, de nem Ivánt, hanem átfurta Olgieza ártatlan, szunyadó, haláltváro szívét. Könyörület volt ez; könnyebb így a halál, mint vízbe fullni. Iván megijedt: segítségért ordít, ámde későn. A lovak megadták neki a legiszonyabb halált. Nekirontottak a gégpáncélos viznek. Iván már fuldokolt. Majd eltűnt, majd felbukott és sokáig vergődött, iszonyuan kinlódva, míg végre egy nagy jéglap nekiment s lenyomta végképpen a piszkos habokba; utána a lovak is belepustultak, a kocsi is alámerült.

Mikorra Jaropolk odaért a vízhez, ott uszott Olgieza megtépsett szép nászkoszoruja. . .

Jaropolk létérdelt s esőndesen imádkozott. . .

kás-balesetbiztosítás kötelező kimondása, a pénztárak szövetségének létrehozása és kötelező megalakítása stb.

Ezek tehát mind igen nagyfontosságú dolgok, még pedig nem csak olyanok, amelyek a jelenlegi állapot bajait megszüntetik, hanem olyanok is, melyek az állam közremunkálását a patriarkalizmus továbbfejlesztése tekintetében közelről érintik. A munkások balesetbiztosítása, a eselédék bevonása a pénztári kötelékbe és a pénztárak szövetségének megalakítása olyan dolgok, melyek elébb-utóbb amugyis okvetlenül napirendre kerültek volna az állam-kormány feladatai között. Most ezek a dolgok a szakértő férfiak megvitatásának tárgyai, tehát valósággal kínálkozik az alkalom a dolgok tisztázására s esetleg létrehozására. Épp'ez okból a legmelegebben ajánljuk, hogy a kormány a legnagyobb figyelemmel kísérje a megtartandó kongresszus tanácskozásait s lehetőleg résztvegyen ezekben. A szakemberek véleményének megismerése rendkívüli haszonnal járhat a dologra nézve s ekként a magyar államnak módjában van, hogy alapos utmutatást szerezzen magának a munkás-védelem terén betöltendő feladataira nézve.

Ami ebben a tekintetben történik, nem csak a humanizmus kívánalmainak teljesítése, hanem egyszersmind előrelátó gondoskodás a társadalmi béke érdekében. A dolog méltán igényelheti tehát az államhatalom kettőzött figyelmét és jóindulatát.

—i.

Háromszékvármegye közigazgatási bizottságának üléséből.

A bizottság ülését Pótsa József v. b. t. t. főispán, elnök azon bejelentéssel nyitotta meg, hogy alispán hivatalból távol van, a vármegye főorvosa pedig a moszkvai közegészségügyi kongresszus alkalmából szabadságot nyert.

A szakelődök jelentései a következőket tartalmazták:

Közigazgatás.

Szentiványi Miklós, vármegyei főjegyző által előterjesztett augusztus havi jelentés szerint a vármegyei tisztikar teljes látszamban volt. Barthos József levéltárnok 21 napi, Vrasda Lajos vízmester 14 napi, Bálint Dénes alszámvevő 10 napi és Barabás László ellenőr 10 napi szabadságidőt élveztek.

Igtatóra érkezett 2603 drb.

Tizenöt napos utazási igazolvány kiadatott 125 drb, egyéves utlevél kieszakóztatott 113 drb.

A vármegyei pénztár megvizsgálatván, rendben találtatott.

A közrend és esendháborításért, valamint az éjjeli őrség elhanyagolásáért bejelentett egyének részben elzárással részben pedig pénzbürséggel lettek megbüntetve.

Gyámügyek.

Séra Tamás, árvaszéki elnök havi jelentéseiből felemlítjük, hogy július végén az árvák létszáma volt 11932, augusztusban gyámság alá jött 62, összesen 11995 személy. Ebből felszabadult 109. Augusztus végén gyámság alatt maradt 11886 Julius végén gyámság alatt volt 581. Augusztusban gondnokság alá jött 8, összesen 589 személy. Ebből felszabadulás nem történt.

A háromszékvármegyei összesített gyámpénztárról leadott forgalmi kimutatás a következőket tartalmazza:

Kézpénzáthozatal július hórl 4224 frt 4 kr. Ehhez bevétellett árvák javára az árvaszék beutalásai által 758 frt 89 kr, kamatokból 492 frt 4 kr. Együtt 1250 frt 93 kr. Összesen bevétellett 5474 frt 97 kr. Ebből kiadatott 3295 frt 18 kr, melyet a bevételből levonva 2179 frt 79 kr kézpénz jött át szeptember hóra. Magán kötelezvényekben július hórl áthozatott 289495 frt. Ebből töketörlesztés nem volt és így az egész összeg szeptember hóra áthozatott.

Az ügyforgalmat illetőleg július hórl elintéztelen áthozatott 104, augusztus hóban iktatóra érke-

zett 936, összesen 1040 ügyszám. Ebből elintéztetett 952. Szeptember hóra elintéztelen áthozatott 88 ügyszám.

Vajna István ülnök augusztus 16-tól kezdve három heti szabadságon volt.

Nagy Dénes ülnöknek augusztus 15-én lejárt 4 heti szabadsága betegségi okból meghosszabbítottatott.

Mindkét ülnök távolléte ideje alatt az árvaszéki ülésekben szavazói minőségben való részvételre Sorbán János Sepsi-Szentgyörgy városi árvaszéki előadó ülnöke kéretett fel, ki is e minőségben szíves volt 3-szor megjelenni és lehetővé tenni az ülések megtartását.

Adóügyek, pénz ügy.

Babarezy Ferencz, kir. pénzügyi tanácsos előadja, hogy a kir. pénzügyigazgatásnál folyó évi július hórl maradt elintéztelen ügydarab 877, augusztus havában befolyt 2084. Összesen 2961 drb.

Ebből elintéztetett augusztus havában 2293 drb, maradt elintéztelenül augusztus hó végén 668 darab.

A földadó kataszteri nyilvántartás iktató könyvére érkezett 1574 drb, mely mind elintéztetett.

Folyó évi augusztus havában árvíz által okozott kárfelvétel bizottságilag két esetben és Polyán és Köröspatakon eszközöltetett.

A sepsi-szentgyörgyi és közdivásárhelyi adóhivatalból felülvizsgálatra beérkezett jogilleték 169, bélyegilleték 5, illetékegyenérték 2 és a külön iktatóra 11 drb, melyek mindenike elintéztetést nyert.

Ideiglenes házadó mentesség 6, fizetési időhataladé 2, dohányárulási engedély 8, sóárulási engedély 6, bélyegeladási engedély 1 félnek adatott.

Folyó évi augusztus hóban üzletben volt egy szeszüzde, mely felülvizsgálatott; üzleti akadály nem fordult elő.

Fogházügy, közbiztonság.

Solom Miklós, kir. ügyész jelenti, hogy a közdivásárhelyi kir. törvényszéki, valamint a megye területén levő kir. járásbírósi fogházakban 1897. augusztus hó utolsó napján le volt tartóztatva 28 elítélt, 91 vizsgálati, összesen 49, ezekből 40 frfi, 9 nő.

Időközben megfordult 23 egébk.

Rabélelmezésre kiadatott 135 frt 77 kr.

Bűnvádi jelentés beérkezett 44.

Súlyosabb bűneset 3 merült fel.

Törvényszéki boncolás 3 esetben volt.

Közülatás.

Csánky Gyula kir. tanfelügyelő jelentése szerint augusztus hó folyamán a nagy szünidő megyeszerte egyre tart. Az iskolák általában zárva vannak, vagy csak közművesek, tatarozók, takarítók nyitogatják, hogy a tanévben történt rongálódások helyreállítását eszközöljék, a tisztogatást végezzék, szóval hogy az iskolai helyiségeket az új iskolai évre a közegészségügyi törvényeknek a lehetőséghez képest ismét megfelelőkké tegyék; mire a talán késedelmeskedő egyes iskolafentartók hivatalosan is több esetben felhívtak és utasítottak. Folyamatban vannak az egyes miniszteri rendletekkel a jövő iskolai évre engedélyezett állami iskolák szervezési ügyei; hogy működésüket az új tulajdonos neve alatt fennakadás nélkül kezdhessék meg ismét. A nagyajtai, lüeti, pávai, k.-martonfalvi, s.-szentkirályi, sepsi-szentgyörgyi, fotosi, k.-vásárhelyi, papolcei, árkosi, gidófalvi és zaláni állami iskolákhoz a gondnokságok kinevezetnek; megtörténik a nagyajtai, árkosi, sepsi-szentgyörgyi állami tanítók kinevezése; kimondatik a kálnoki második tanítói állomás szervezése; megtéttetik az erősi állomás betöltése czéljából szükséges intézkedés; szóval lázas izgatottsággal dolgoznak úgy a helyi iskolai fentartók és hatóságok, valamint a kir. tanfelügyelőség és a magas minisztérium is azon, hogy a vármegye népoktatásügyének most horgonyon pihenő hajója a lehetőség minden szükségességgel el legyen látva, teljesen fel legyen szerelve arra az időre, a midőn ismét el kell hagynia a kikötőt s indulnia kell a nagy utra.

(Vége következik.)

Irodalom

— Az 1848—49-iki „Magyar Szabadságharcz Története” című nagy illusztrált műből most jelent

meg a 88-ik füzet. Szerzői e füzetben Komárom meghódolását mondja el, s ezzel befejezi magát a tulajdonképpeni szabadságharcot. Még csak a kivégzések vannak hátra, s rövid befejező ismertetés az emigrációról s a nagyszabású munka véget ér. E füzetben csak egy illusztráció van: „Komárom átadása 1849. okt. 3-án”. A legközelebbi füzetben több nagybecsű, eddig sehol meg nem jelent kép fog közlöttni.

— **A Szalay-Baróti** írta „Magyar nemzet történetének” most hozzánk beküldött 68-ik füzeté III. Károly király haláláig és leánya, Mária Terézia királynő trónralépteig adja elő hazánk akkori történetének a leírását. Részletesebben, mint azt eddig olvashattuk, behatóbb tudomást nyerünk az ausztria-orosz szövetségesek háborújáról a török ellen, melynek a szövetségesekre szerencsétlen kimenetele a nádorfehérvári békében nyerte végelintését. Füzetünk megint dús gazdag az illusztrációkban, különösen az akkor szerepelt politikai s hadi vezérférfiak arcképeiben. A külön műmelléklet Nádasdy Ferenc gróf és lovasgenerális lovasképét ábrázolja; a szövegképek pedig a következők: III. Ágost szász választó és lengyel király. Lesczinszky Szaniszló, Ferenc lotharingiai herceg és Mária Terézia esküvője, Ferenc lotharingiai herceg és Mária Terézia esküvőjének emlékére vert érem, Jenő szavójai herceg, III. Károly király idősbkori arcképe, Ferenc István lotharingiai herceg, Stekendorf T. tábornok, Könyegsek József, Lothár gróf tábornok, Rákóczy József, III. Károly a rovatlan, Mária Terézia bevonulása Pozsonyba, Mária Terézia, Nagy Frigyes fiatalkori arcképe. Igen érdekes a II. Rákóczy Ferenc fejedelem fia, Rákóczy József, rövid és dicséletes fellépésének a történe, mely Miksa Kelemen följegyzéseiből merítve az eddigieknél körülményesebb előadásban részesül.

Ujdonságok.

— **Milyen időnk lesz?** A budapesti meteorologia intézet távirati tudósítása szerint a közelebbi napokban hűvös, esős idő várható.

— **Időjárásunk** esősre vált, mi a gazda közönség óhajtatásának egészen megfelel. E mellett a levegő nagyon enyhe s még az éjszakák is oly melegek, mint akár júliusban. A hőmérő 15–20 fok között váltakozik.

— **Nagylelkű adomány.** Benke Gyula országgyűlési képviselőnk ismét szép jelt adta az ő nemes gondolkodásának s gyöngéd résztvevő szívének. A mint értesült ama nagy szerencsétlenségről, mely Szentlélek községét a szeptember 4-iki nagy tűzvész által sújtotta, nyomban 25 frtot küldött a punkhoz a tűzkárosultak felsegítésére. Ama sok és bőkezű adományok között, melyekkel a mi képviselőnk minden szép és emberbaráti célt felsegől, ez talán a legszebb, mert Szentlélek kívül esik az ő kerületén s oly embereket segít, kiket nem is ismer. A küldött összeget a megye alispánjához juttattuk.

— **Vilmos császár Tatán.** A német császár vasárnap délután a magyar király oldalán bevonult Tatára. A császár érkezésének eseménye minden egyebet háttérbe szorít és természetes, hogy az ünnepi napok legjelentősebbje éppen a mai nap volt. Az a rendkívül meleg üdvözlés, a melylyel a peronon a két uralkodó egymást köszöntötte, ugyancsak föltűnhetett és európai jelentőségének mondható az a szívélyesség, a készség, a melylyel a császár a lakosztálya előtt álló összes főtisztekkel egyenként kezet szorított; mindegyikkel szót váltott barátságos melegséggel. Valamivel 4 óra előtt jelentette Ludvig elnök igazgató a vonat érkezését. A király, a főhercegek, továbbá Ükkl-Gyllenband gróf lovassági tábornok és Pfeiffer ezredes, az előbbi osztrák lovastábornoki diszgyenruhában, továbbá Woronin ezredes, az orosz attaché, ki Obrutsew grófot, a császári orosz vezérkar főnökét várta, a vágány mellé mentek. Alig állott meg a vonat, a midőn II. Vilmos császár, a ki magyar lovastábornoki diszgyenruhát viselt, a Szent István-rend csilagjával, leugrott a kocsiról. A két uralkodó szívélyesen üdvözölt s többször megcsókolta egymást. A pályaudvaron összegyűlt sokaság viharos éljenekkel fogadta az érkező német császárt, a kit azonban akkor fogadott csak igazán egotverő éljenzés, mikor a

két uralkodó kilépett a sátorból és az ut mentén várakozó sokaság megpillantotta a német császárt. A bevonulás következett most, hasonló sorrendben, mint 11-én királyunk bevonulásakor. Elöl ment a főszolgabíró a bandériummal, azután következett az első kocsin Sárközy főispán Gyhezy alispánnal, a következő kocsin a két uralkodó, majd a kíséret, összesen 17 kocsin. Abban a pillanatban, a melyben a vonat az állomásra érkezett, fölhúzták a kastély balszárnyán, a német császár lakása fölé a német császári lobogót. A jobb szárnyon már két napja leng királyunk lobogója. A két kilométer hosszú uton pompás illatot terjesztettek az utra szórt babérlevelek milliói. A közönség üdvölgzése és a harangok zúgása közt érkezett a két felség délután fél öt órakor a kastély parkjába. A 34. gyalogezred zenekara a porosz néphimnuszot zendítette rá s a Resch kapitány parancsnoksága alatt 130 legény nyel kivonult diszszázzal megadta a tisztelgést. Királyunk 6 felsege erre jobbra parancsolt diszmeneget és a német császár látható tetszéssel nézegette a diszszázzad keményen lépkező legényeit. Különösen kivált a százból Zsedényi főhadnagy marciális alakja. Körülbelül 5 óra lehetett, midőn 6 felsege a német császárt a kastély udvarába vezette, a hol huszárhadnagy egyenruhát viselő Esterházy gróf üdvözölte. A lépcső bejáratánál a grófné, született Lobkowitz hercegné, fogadta a német császárt ugyanabban az öltözkében, a melyben két órával előbb a jótékonysági bazárt megnyitotta; ugyanitt fogadta a császár a hasonlóképpen megjelent Esterházy Pál és Sándor grófok hódolatát. Az ebéd folyamán a 33. gyalogezred zenekara játszott, a mely az első darabok közt a „Dal Ágirhez” című dalművet játszotta remek előadásban és gyönyörű összhangzással. Az egész est a költői tóparton enyhe őszi időjárás mellett a legkellemesebben telt el. Uralkodóink a német császárt megérkezése után azonnal meglátogatta lakosztályában, a látogatást a német császár azonnal viszonzotta. Látható volt, a mint a két uralkodó az ablakhoz lépett és a mint a királyunk a német császárt a környék szépségeire figyelmeztette. Este a német császár tiszteletére ismét fényes kivilágítás volt. Ő felsegeik sokáig gyönyörködtek a tündéres látványosságban, amelynek nézésével nem győzött betelni a nyüzsgő sokaság.

— **Lapunk zártakor** vettünk két újabb adományt a szentléleki tűzkárosultak javára. Zágoni báró Szentkereszty Stephenie urnő 20 frtot és Zágoni báró Szentkereszty Iréne urnő 5 frtot küldött ezen célra. A nemes bárónők, kik oly sok különféle alakban éreztették évek sorsán az ő áldó kezüket e megye lakosságával — ezuttal sem tagadták meg szokott áldozatkészségüket. Fogadják adományukért az inségesek hálás köszönetét. Ezen összeget is elküldöttük az alispáni hivatalhoz.

— **Felhívás dohánytermelés érdekében.** Köztudomásra hozom, hogy a nagyméltósága Pénzügyminiszter ur, a Seps-Szentgyörgyön felállítandó dohánygyárral egyidejűleg, vármegyénk területén, a kinstár részére való dohánytermelés engedélyezni hajlandó, ha egy község határán legalább 20 kat. holdon fog dohány termeltetni. Felhívom, mindazokat, kik a törvény keretében megállapított feltételek mellett — az 1898-ik évben a kinstár részére dohány termelni o-hajtanak, — termelésre fordítandó terület helyének és nagyságának pontos meghatározása mellett — e hó végéig — illetékes községi előjárásuk útján jelentkezzenek, hogy a törvényhatóság területére, a termelés engedélyezése végett a továbbiak megtehetőek legyenek. Háromszékvármegye gazdaságos bizottsága nevében Seps-Szentgyörgyön, 1897. év szept. 8-án Potsa József főispán-elaók.

— **Komlótermelők figyelmébe.** A hazai komlótermelés fellendülése érdekében egy fontos lépés történt azzal, hogy a m. kir. földmívelésügyi miniszter ur hathatós támogatásával az erdélyi komlótermelők legutóbb Segesváron egy szövetséget alakítottak, mely eme, az erdélyi viszonyok közt mindinkább nagyobb jelentőséggel bíró terménynek előnyösebb és biztosabb piac teremtését tűzte feladatául. Eme üdvös célt követő szövetséget sikeresen azonban csak úgy felelhet meg feladatának, ha abba lehetőleg valamennyi termelő belép. Erre való tekintettel felkéri az ujjonnan alakult szövetséget igazgatósága mindazokat a komló termelőket, akik még eddig a szövetségbe be nem léptek, vagy arra tévedésből felhívást nem kaptak, hogy belépésüket ne-

vezett szervezetet igazgatóságához esetleg az alispánhoz Segesvárra mielőbb bejelentésék. Megjegyzendő, hogy az új szövetséget az első komló vásárt f. évi szeptember hó 30-án Segesváron fogja megtartani. Az igazgatóság a szövetséget alapszabályait és üzleti szabályait mindazon komlótermelőknek megküldi, a kik az iránt hozzá fordulnak.

— **Igazságügyi palota Brassóban.** A törvénykezésnek hajlékai Brassóban, mint levelezőnek jelenti, immár minden kritikán alóliak. Az igazságügyi miniszter ezt tudva, már régen érinkezésbe lépett a városi hatósággal egy nagyszabású igazságügyi palota számára szükséges telek iránt, de a tanács és a városatyák nem nagyon lelkesednek az igazságügyi miniszter céljait s a telek-kérdésben még most sem hoztak döntő határozatot. Az igazságügyi palota kérdése csak a napokban tartott városi közgyűlés napirendjére is ki volt tűzve, de a városatyák a tárgyalást ezuttal is, mint már annyiszor, a legközelebbi közgyűlésre halasztották.

— **A helyhez kötött (stabil) gőzgépek kezelőinek tanfolyama** a budapesti m. kir. állami pariskolánál október hó 1-én nyílik meg s december közepéig fog tartani. Tanulókul felvétetnek a 18. életévet betöltött önálló lakatosok, kovácsok s a különböző gépgyárak főbb munkásai, a kik a gőzkazánfűtők, valamint a locomobil és esőplőgépek kezelők tanfolyamát már elvégezték. A felvételhez erkölcsi bizonyítvány, a vizsgálati bizonyítványok s a munkakönyv, vagy munkabizonyítvány szükségesek. Vidékiek levélben is jelentkezhetnek. A tandíj 5 forint. A beiratás szeptember 26-tól szeptember 30-ig történik.

— **A kassai m. kir. gazdasági tanintézet** építőfőlben levő új koviktusa, f. évi október hó 1-én nyílik meg. A tanári testületnek egy régi óhaja teljesült akkor, a midőn dr. Darányi Ignác földmívelésügyi miniszter mindenre kiterjedő gondoskodással folytán lehetségessé vált a konviktusnak, mely a legmodernebb igényeknek is megfelelő, felépítése. E különálló, tisztán a jelzett célt szolgáló épület, az intézeti gazdaság közvetlen közelében, az intézet szép parkjában van elhelyezve s 48 bentlakó hallgató részére berendezve. Szép, nagy világos szobáin két-két hallgató nyer elhelyezését. Pompás étterme és olvasóterme van, a hol az összes szaklapokon kívül szépirodalmi és napilapok állanak a hallgatóság rendelkezésére, sőt zongoráról s egyéb szórakoztató dolgokról is gondoskodva lesz, hogy ezáltal is kávéházaktól stb. az ifjúság elvonassék. Az egész épület villanyvilágítással és vízvezetékekkel, úgy tehát fürdőszobákkal is lesz ellátva, s a felügyelettel megbízott gondnok is az épületben fog lakni, s így módjában van az igazgatóságnak biztosítani a szülőket arról, hogy az ifjúság gondos és szigorú felügyeletben részesül, a minőben kosztadó családoknál csak a legriktább esetben részesülhet. Daczára ez előnyöknek az ellátásért fizetendő összeg oly csekély, a minő internátusokban is ritkán szokott lenni. Teljes ellátás, világítással és fűtéssel együtt évente 240 frt I. évesek, 220 frt II. és III. évesek részére. Első évesek részére a konviktusban való lakás kötelező.

— **Fényes bizonyítványt** állított ki Dr. Schenk Lipót bécsi cs. kir. egyetemi tanár a Continental-Bodega borairól, azt irván, hogy e borok üdülőknek rendkívül jó szolgálatokat tesznek és hogy nagyrészt e borok hatásának köszöni sikereit. Dr. Bardeleben berlini orvos elismerő hangon méltatja a Continental-Bodega borait azt mondván, hogy minden dicséret felesleges, mert utólérhetlen jóságuk minden dicséretnek föltöte áll. — Ugyancsak osztatlan elismerésben részesítik a Continental-Bodegát: Zienessen dr. egyetemi tanár és a müncheni ált. kórház igazgatója egy nagyobb megrendelés kíséretében, Nolte dr. titkos egészségügyi tanácsos és udvari orvos Berlinben, Thilemann dr. Hamburgban és Angerer dr. egyetemi tanár Münchenben, kik e borokat mind kiváló egészségfentartó és gyógyító erejűeknek mondják. A Continental-Bodega bora nálunk László Zoltánál kaphatók.

— **Budapest látványossága.** A Koronaherceg utca 8. szám alatt létező Palais Royal gyémánt utánnat, ékszer és díszműau üzlet tulajdonosa Orlai Sándor porzsa özász. és spanyol királyi udvari szállító oly nagyszabásúan és fényesen rendezte be, hogy most a főváros valódi látványosságát képezi. Melegen ajánljuk t. olvasóinknak e hírneves lezég megtekintését, mely kíváncsra árjegyzőkét bárkinek ingyen és bérmentve megküldi.

Apróságok.

Gyermekszáj.

Az orvos fürdőzést rendel ő nagyságának.
— Legjobb lesz valami tengeri fürdő.
Férj uram hirtelen köhécselni kezd.
Az orvos feléje fordul.
— Mi baja az istenért?
Bandi közbeszól:
— Ne tessék megijedni, doktor bácsi. A papa mindig úgy tesz, ha gorombáskodni szeretne és nem lehet.

*

Gyermekszáj.

— Hová, hová, fiacskám?
— A fűszereshoz . . . Hozok czukrot, kávé és paprikát.
— No jó, vigyázz, hogy el ne veszítsd a pénzt.
— Oh, mi puffra szoktunk vásárolni.

*

Kritika.

Voltaire „Zulima” című drámája bemutatásának után találkozott Pironnal.

A darab megbukott.

— Hogy tetszik önnek színművem? — kérdi Voltaire.

Piron gunyosan felelt:

— Azt hiszem, szeretné, ha én írtam volna.

Nyilttér.*

Az ozsdolai újonnan épített tűzmentes község-házát Török Sándor fővállalkozó építtette ugyan, de a pinezék bolthajtásait én készítettem s így azon pineze, mely ott beomlott, nem a Török Sándor fővállalkozó hibája, hanem az enyém, a melyre vonatkozólag az okokat tudom is s a mit kötelességemnek tartok a közönség tudomására hozni.

K.-Vásárhelyt, 1897. szept. 11.

Dóczy János.

150 2-4.

*E rovat alatt közlöttékért felelősséget nem vállal a szerk.

Hirdetések.

Van szerencsém úgy a helybeli, mint vidéki t. közönség szíves tudomására adni, hogy Kézdivásárhelytől a Nemzeti szálló 1 szám alatt szeptember hó 5-től kezdve

ÁLLANDÓ FOGGYÓGYÁSZATI TERMET

nyitok, a hol a foggyógyászat körébe vágó minden műveletet úgy operatív, mint technikai ágban elvállalok.

Rendelés minden vasárnap reggeltől estig Kézdi-Vásárhelyen. Sürgős esetekben más napokon Kovásznán.

Dr. Mörvay István

egyetem- és orvos-tudor, fog- és szájbetegségek speciálistája.

152 5--*

The Continental Bodega Company.

Valódi hamisítatlan külföldi borok



- Portbor.
- Sherry.
- Madeira.
- Marsala.
- Malaga.
- Tarragona s. a.

Legjobb bevásárlási forrás

Raktár:

László Zoltán
kereskedésében
K.-Vásárhelyt.

Egészségre a leghatásosabb!

Újonnan felfedezett savanyú víz forrás!

KÁSZON-ALTIZI

FEHÉRKÖI-FORRÁS

(Szent-István forrás)

mely kristálytisztasága mellett egyike a legszénsavdúsabb savanyúvizeknek s alkatrészei: szénsavas natrium, szénsavas mész és szénsavas magnesium. Kisebb mennyiségben konyhasó és borsavas natrium. Szénsav tartalma igen nagy. Ez okból a Fehérköi-forrás vizét szénsavban gazdag égvényes-földes savanyúvizek kell tekinteni és mint ilyent a hasonló jellemű ásványos vizek jeleiből közé sorozni.

Dr. Lengyel Béla egyetemi ny. r. tanár vegyelemzése szerint a forrás főalkatrészei: szénsavas natrium, szénsavas mész és szénsavas magnesium. Kisebb mennyiségben konyhasó és borsavas natrium. Szénsav tartalma igen nagy. Ez okból a Fehérköi-forrás vizét szénsavban gazdag égvényes-földes savanyúvizek kell tekinteni és mint ilyent a hasonló jellemű ásványos vizek jeleiből közé sorozni.

Ezen adatok alapján felhívom a borviz fogyasztó közönség figyelmét ezen valóban

páratlan borvizre,

a mely a kontinensen a legkellemesebb, legtisztább, hatásában páratlan s így ennél jobb nem is képzelhető.

Továbbá mind kitűnő íze, mind hatása által mindenféle gyomor- és vesébajoknál rendkívül hatásának bizonyult s így mint

megbecsülhetlen gyógyviz

is igen ajánlható, s mindezen tulajdonságainál fogva is az árak, a verseny miatt, rendkívül jutányosan szabattak ki.

Egy üveg víz csak 4 kr.

Kapható minden fűszerüzletben.

Forráskezelő és szétküldési főraktár: K.-Vásárhelyt

Dávid Gyulánál.

A vizek legjelesebbje!

Borral legkellemesebb izü!

SCHISSER PÁL

első nagy kárpitos-butor-raktárában

Kézdi-Vásárhelyt

nagy választékban kaphatók a legszolidabban munkált ruganyos szalon-butorok minden minőségben. Teljes garnitúrák: egy kanapé, 6 drb karosszék 100 frtól feljebb, ezenkívül mindenféle divány ottománok, faragott, tömören hajlitott faszékek és függőnytartók, tükrök, toilett-asztalok, lószőr és tengerifü matrácok, és sodronyágbetétek galvanizált sodronyból tömör fakerettel és vasalással, egy nagy ágyra darabja 9 frt. Összehajtható vas-ágyak 23 rugós matráczezel.

Az üzlethelyiség a kaszinó-épület földszintjén van.

(89 17-100)

HIRDETÉSEK

e lap kiadóhivatalában felvételnek.